



Fruit 果子 Full 丰盛 Ness

SPIRITUAL GIFTS
IN THE BIBLE

圣经中的属灵恩赐

“There are different kinds of gifts,
but the same Spirit distributes
them. There are different kinds of
service, but the same Lord. There
are different kinds of working,
but in all of them and in everyone
it is the same God at work.”

- 1 Corinthians 12:4-6 -

恩赐有许多种，却是同一位圣灵所赐。事奉有许多种，却是事奉同一位主。工作有许多种，却是同一位上帝在万人中运行万事。

哥林多前书12.4-6

FRUIT-FULL-NESS: SPIRITUAL GIFTS IN THE BIBLE

The Spirit of God has moved amongst and through his people since the beginning. The Spirit aids and empowers regular, broken people to effectively and miraculously witness to who God is and what he does. God wants to be known, and so through his Spirit he distributes various supernatural gifts amongst his people - from seemingly innocuous gifts of hospitality, kindness and joy, through to the ability to speak and understand other languages, to prophecy, and to perform miracles on God's behalf.

These spiritual gifts are called spiritual gifts for good reason. They are gifts that are given by the Spirit. They are good gifts given for a good and proper purpose. Since they are good gifts, God's people are to receive them with thankful hearts and seek to be faithful stewards of these riches. These gifts are undeserved and God gives them by his grace and love.

As mentioned above, God gives these gifts for the purpose of being known. We see this play out in three main ways: 1. For the common good and blessing of others; 2. For the building up, strengthening and unifying of the church; and 3. To testify to the glory and wonder of God, who is all powerful, all knowing, and ever present.

In preparing this series, I've enjoyed how broad it is. We explore all the way from the beginning of the Old Testament through to Paul's letters of the New Testament. This study aims to give us an overview of the new and abundant life that God wants to work and grow both in you and throughout his church. I pray that as you open the Scriptures, your heart and mind would be open to the moving and empowering of the Spirit, and that God would use each of us for his glory.

God bless you,

*Rev'd Scott Windred
Sunnybank Anglican*

果子丰盛

圣经中的属灵恩赐

起初，上帝的灵就在祂的子民中间运行。圣灵帮助并赋予力量给平凡、破碎的人，让他们有能力地、奇迹般地见证上帝是谁以及祂做了什么。上帝希望被人认识，因此透过祂的灵，祂在祂的子民中分发了各种超自然的恩赐——从看似不迫切的热情款待、仁慈、和欢乐的恩赐，到代表上帝，说起和理解其他语言、预言和在地上施行神迹的能力。

这些属灵恩赐被称为属灵恩赐是有充分理由的。它们是圣灵所赐的恩赐。它们是出于良好且适当之目的而赠送的好礼物。既然它们是美好的礼物，上帝的子民就应该怀着感恩的心接受它们，并努力成为这些财富的忠实管家。这些礼物原是人配不配的，上帝却以祂的恩典和慈爱赐给他们。

如上所述，上帝赐给这些恩赐之目的是为了被人认识。我们看到这一点主要体现在三个方面：1. 为了他人的共同利益和祝福；2. 为教会的建造、坚固和合一；3. 见证全能、全知、永远临在的上帝的荣耀和奇妙。

在准备这个系列的过程中，我很享受它的广泛性。我们从旧约开始一直探索到新约保罗书信。这个研读是希望我们有一个全新和丰盛的生命，这生命是上帝希望你们和整个教会都在作工和成长。我为你们祈祷，让主使你们当打开圣经时，你们的心思意念会向圣灵的感动和能力敞开，并且上帝会使用我们每个人来荣耀祂。

主佑

温博刚 (SCOTT WINDRED) 牧师
Sunnybank圣公会



Warming up: What qualities and traits do you get from your mother?
What qualities and traits do you get from your father?

Read: Exodus 31:1-11

1. Which two people does this passage focus on, and what has the Spirit of God empowered them to do?
2. Where does this passage fit in the Bible and God's story of salvation?
3. Why do you think the ancestors of these people are listed in this passage (see v.2 and v.6)?
4. What was the Tabernacle, and what was its purpose? (See Ex 25:1-9)
5. Where do you find it easiest to connect with God?
6. What sort of technologies/spaces does your church use to help people connect with God?
7. Who has God used in your life to help you grow in your faith? How did those people use their gifts to help you bear fruit?
8. How do you see the people in your church using the gifts the Holy Spirit has given them to bear fruit in your community?
9. How might the Holy Spirit be calling you to use your gifts to help others connect with God and bear fruit in your community?

Rubber hits the road:

In your Bible study group (or by yourself), write down a list of passions you have (e.g.: social justice, biblical literacy, empowering youth, etc). Then write a list of gifts you have as a group (e.g.: reading, financial literacy, changing tyres, cooking, etc.).

Prayer

Holy Spirit, thank you so much for the gifts and talents you have given me. Please help me to use my spiritual gifts to bless others and build your Kingdom on earth as it is in heaven. Amen.



热身： 你从母亲那里继承了哪些素质和特质？你从父亲那里继承了哪些素质和特质？

研读：出埃及记 31:1–11

1. 这段经文聚焦在哪两个人？上帝的灵赋予他们能力去做什么？
2. 这段经文在圣经和上帝的救赎故事中处于什么位置？
3. 你认为为什么这些人的祖先会列在这段经文中（参考第 2 节和第 6 节）？
4. 会幕是什么？它的目的是什么？参考出 25:1–9)
5. 你觉得在哪里最容易与上帝连结？
6. 你的教会使用什么样的科技/空间来帮助人们与上帝连结？
7. 上帝在你的生命中使用了谁来帮助你的信心成长？那些人如何利用他们的恩赐来帮助你结出果实？
8. 你如何看待教会中的人运用圣灵所赐予的恩赐在你的小区中结出果实？
9. 圣灵会如何呼召你使用你的恩赐来帮助他人与上帝联系并在你的小区中结出果实？

实践：

在你的查经小组中（或你自己），写下你的事奉上热情清单（例如：社会公义、圣经知识、年轻人工作等）。然后写下你们作为一个团队所拥有的恩赐清单（例如：阅读、金融知识、更换轮胎、烹饪等）。

祈祷

圣灵，非常感谢祢赐给我的恩赐和才干。求你帮助我利用我的属灵恩赐来祝福他人，并在地上建立祢的王国，就像在天上一样。阿门。



Warming up:

We say this every time we share in Communion - so what does it mean to be a 'living sacrifice'?

Read: Romans 12:1-21

1. Why is it significant that we offer our bodies as living sacrifices?
2. What does it mean to **not** conform to the pattern of this world?
3. Paul tells us to 'be transformed'. Who should transform us, and how?
4. In v.3, Paul encourages us to be humble. Why is this important for mission?
5. Paul describes many gifts here (vv.4-6) and others elsewhere. How does he encourage us to use those gifts?
6. How do each of these gifts contribute to the mission of the Church?
7. Paul seems to shift focus in v.9. How is this related to what he has said before this?
8. Paul emphasises our need to live in harmony and work in unity as a church. How does this impact our mission?

Rubber hits the road:

Last week, you reflected on your passions and gifts. This week, consider the gifts with which God has gifted you. How do you already use them? How might you grow in use of them for God's mission?

Prayer

Lord Jesus, we thank you for the gifts that you have given each one of us. We thank you that together, you have equipped your church for your mission. Please use us in every way for this mission, so that the whole world would come to know and worship you. Amen



热身：

我们每次领圣餐时都会说「活祭」——那么「活祭」是什么意思呢？

研读：罗马书 12:1-21

1. 为什么我们要将身体献上当作活祭是很重要的？
2. 「不要效法这个世界」是什么意思？
3. 保罗告诉我们要「更新」。谁该更新我们，如何更新？
4. 在第 3 节中，保罗鼓励我们要谦卑。为什么这对使命很重要？
5. 保罗在这里描述了许多恩赐（4-6节），亦在其他地方也描述了其他恩赐。他如何鼓励我们使用这些恩赐？
6. 这些恩赐如何为教会的使命作出贡献？
7. 保罗似乎在第 9 节中转移了焦点。这和他之前说的话有什么关系？
8. 保罗强调我们作为一个教会需要和睦相处、团结一致工作。这对我们的使命有何影响？

实践：

上周，你反思了自己的热情和恩赐。本周，想想上帝给你的恩赐。你已经如何使用它们了？你可以如何利用它们来完成上帝的使命？

祈祷

主耶稣，我们感谢祢赐给我们每一个人的恩赐。我们感谢祢使教会为了祢的使命做好了准备。请以各种方式利用我们来完成这项使命，以便让全世界都认识并崇拜祢。阿门。



Warming up: Think of someone who you regard as reflecting holiness. What is it about them that makes you see holiness in their life?

Read: Galatians 5:16-26

1. In v.16 Paul says, 'walk by the Spirit'. What do you think this means in contrast to 'walking by the flesh'?
2. What has been your experience of walking in the Spirit versus following the desires of the flesh?
3. What's the significance of being led by the Spirit in our daily lives?
4. Read Galatians 5:22-23 and identify the nine fruits of the Spirit. Consider how the concept of holiness relates to each fruit of the Spirit.
5. How does cultivating these fruits in our lives contribute to our growth in holiness?
6. In vv.24-25 Paul talks about crucifying the flesh with its passions and desires. What is the significance of crucifixion as a symbol of putting to death our sinful nature?
7. What practical ways can we crucify the passions and desires of flesh in our daily lives?
8. In vv.25-26, Paul encourages us to live by the Spirit and keep in step with the Spirit. What does it mean to walk in step with the Spirit - in our relationships, work, and the way we behave?

Rubber hits the road: What are some ways that we can encourage accountability and support with one another to walk in holiness?

Prayer

God, thank You for the precious gift of holiness, given to us through Your Spirit. Help us to cherish this gift, to walk in its light, and to reflect Your purity and grace in all we do. May Your holiness be evident in our words, actions, and thoughts, drawing others closer to You. Guide us, empower us, and transform us into vessels of Your glory. In Jesus' name, Amen.



热身：

想想你认为圣洁的人。他们的什么特质让你在他们的生命中看见圣洁？

研读：加拉太书 5:16–26

- 保罗在第十六节说，『顺着圣灵而行』。你认为这与「顺肉体而行」相比意味着什么？
- 顺着圣灵而行与随从肉体的情欲的对比下，你个人有什么经验？
- 在我们的日常生活中被圣灵引导有何意义？
- 阅读加拉太书 5：22–23，找出圣灵的九个果子。想想圣洁的概念如何与圣灵的每一个果子相关。
- 在我们的生命中培育这些果子如何有助于我们在圣洁上的成长？
- 保罗在24–25节谈到将肉体连肉体的邪情私欲钉在十字架上。钉十字架作为治死我们罪性的象征有何意义？
- 在日常生活中，我们可以用什么实际的方法来钉死肉体的情欲和欲望呢？
- 在25–26节中，保罗鼓励我们靠着圣灵而活，并与圣灵保持同步。在我们的人际关系、工作和行为方式中与圣灵同行是什么意思？

实践：

我们可以透过哪些实际方法来鼓励彼此承担责任并互相支持，走在圣洁的道路上？

祈祷

上帝啊，感谢祢透过祢的灵赐给我们神圣的宝贵礼物。求你帮助我们珍惜这份礼物，行走在祢的光芒中，并在我们所做的一切中反映祢的纯洁和恩典。愿祢的圣洁在我们的言语、行为和思想中彰显出来，吸引他人与祢更亲近。引导我们，赋予我们力量，
并将我们转化为祢荣耀的器皿。奉耶稣的名，阿门。



Warming up: What's the best gift that you've given someone?

Read: 1 Corinthians 12:1-11

1. What does Paul want the Corinthians to be informed about? (v. 1)
2. In vv.2-3, what sort of confession does Paul say comes from the Holy Spirit? What confession **doesn't** come from the Holy Spirit? What do you think Paul means by this?
3. The church in Corinth was described by Paul as being very spiritual and not lacking any of the spiritual gifts (1 Cor 1:7), but were a bit of a mess with arguments and disunity. Why do you think vv.4-7 are so relevant and important?
4. What spiritual gifts are listed in vv.8-10? How are these similar and different to those we have already looked at during this study?
5. What has Paul already written to the Corinthians about? See:
 - Wisdom (1 Cor ch.1-2)
 - Knowledge (1 Cor 1:5, ch.8, 13:8, 14:6)
 - Faith (1 Cor 2:5, ch.13)
 - Prophecy (1 Cor 13:8, ch.14)
 - Tongues (1 Cor ch.13-14)
6. Does Paul refer to these spiritual gifts as good gifts or bad gifts?
7. How would you summarise 1 Corinthians 12:1-11 into one sentence?

Rubber hits the road:

The church in Corinth knew Jesus as Lord and Saviour, they had received the Holy Spirit, and were filled with many spiritual gifts. However, they were not unified with their fellow believers or blessing others with these gifts. How can we seek to grow in the spiritual gifts that have been given to us so that we might bless others with them?

Prayer

Gracious God, you are the giver of all good gifts. We thank you for pouring your Spirit onto us and blessing us with gifts that empower us for ministry. Please help us to use these gifts for your glory, for the building up of your church, and to bless others. Amen.



热身：你曾经送给别人最好的礼物是什么？

研读：哥林多前书 12:1–11

1. 保罗希望哥林多人明白什么？（第1节）
2. 在2–3节中，保罗说什么样的认信是来自圣灵的？哪一个认信不是来自圣灵呢？你认为保罗这句话的意思是什么？
3. 保罗形容哥林多教会非常属灵，不缺乏任何属灵恩赐（哥林多前书 1:7），但教会却有点混乱，充满争论和不团结。你认为第 4–7 节的记载为什么如此有意义及重要？
4. 第8–10节列出了哪些属灵恩赐？这些与我们在这次学习中已经研究过的东西有何相似和不同？
5. 保罗写给哥林多教会的信是关于什么的？看：
 - a. 智慧（哥林多前书 1–2 章）
 - b. 知识（哥林多前书 1:5，第 8 章，13:8，14:6）
 - c. 信心（哥林多前书 2:5，第 13 章）
 - d. 预言（邓牧师注：译作「神言」更佳）（哥林多前书 13:8，第 14 章）
 - e. 方言（哥林多前书 13–14 章）
6. 保罗称这些属灵恩赐为好恩赐还是坏恩赐？
7. 你会如何用一句话概括哥林多前书 12:1–11？

实践：哥林多教会认识耶稣为主和救主，他们接受了圣灵，并充满了许多属灵的恩赐。然而，他们并没有与信徒合一，也没有用这些恩赐祝福他人。我们如何在所赐给我们的属灵恩赐上不断成长，以使用它们来祝福他人？

祈祷

仁慈的上帝，您是一切美好恩赐的赐予者。我们感谢您将您的圣灵浇灌在我们身上，并赐给我们恩赐，使我们能够开展事工。求你请帮助我们运用这些恩赐来荣耀祢、建立祢的教会并祝福他人。阿门。



Warming up:

What is the best team you've ever been part of? What made it special?

Read: 1 Corinthians 12:12-31

1. Summarise this passage in three points.
2. What is Paul talking about when he speaks about 'the body'? What unifies this body in v.13?
3. In vv.15-20, different parts of the body go rogue. What happens when they do this? Have you seen this in communities of which you've been part?
4. Honour and suffering are a focus in vv.21-26. How can we honour one another more in our church communities? How can we support each other better through suffering?
5. What are the different gifts and roles described in vv.27-30?
6. How do these roles build up the body?
7. What other roles would you add for this list for your church community?
8. What do you think are the greater gifts referred to in v.31?

Rubber hits the road:

Are there areas in my life where I cut myself off from the body of Christ? How can I use the gifts I've been given to better serve the whole body? How can we be praying for one another as we seek to use our gifts more fruitfully?

Prayer

Living Lord, thank you that you have called me into your church. Thank you that your Holy Spirit is with us, empowering us and guiding us to bear fruit for your kingdom. Keep me from selfishness and help me never to think that I can survive without other members of your body.

Amen.



热身：

您加入过的最好团队是什么？是什么让它如此特别？

研读：哥林多前书 12:12–31

1. 请把这段经文概括为三点。
2. 当保罗谈到『身体』时，他在谈论什么？第 13 节这个身体的合一是什么？
3. 在 15–20 节中，身体的不同部位开始失控。当他们这样做时会发生什么？您在您所在的小区中看到过这种情况吗？
4. 荣耀和受苦是 21–26 节的焦点。我们如何在教会社群中更尊重彼此？我们怎样才能受苦中更好地互相支持？
5. 第 27–30 节描述了哪些不同的恩赐和角色？
6. 这些角色如何塑造身体？
7. 在这恩赐和角色的列表中，您会为您的教会群体中添加哪些角色？
8. 你认为第 31 节提到的更大恩赐是什么？

实践：

我的生活中是否有某些方面与基督的身体隔绝了？我怎样才能利用我所获得的恩赐来更好地服侍整个团体？当我们寻求更有效地运用我们的恩赐时，我们可以如何为彼此祷告？

祈祷

永生的主，感谢祢呼召我进入祢的教会。感谢您的圣灵与我们同在，赐给我们力量并引导我们为您的国度结出果子。求你让我远离自私，并帮助我永远不要认为没有你身体的其他成员我就能存活。

阿门。



Warming up:

Have you ever felt unwelcome or out of place before? Why?

Read: 1 Corinthians 14:1-5

1. Paul starts this section by encouraging us to follow the way of love, what does he mean here? (Hint: read ch.13)
2. Paul then speaks of two spiritual gifts. What are they, and what is your experience with them?
3. Why does Paul prefer one over the other in the church service?
4. What is the point of prophecy in the church? Why is edification so important to Paul?

Read: 1 Corinthians 14:6-25

1. Why does Paul discourage speaking in tongues in the church service?
2. What kind of things do we do today that might have the same effect?
3. What should our public worship communicate to the world?
4. How does all of this relate to Paul's first imperative to follow the way of love?

Rubber hits the road:

How can we help people to more fully participate in worship in our church?

Prayer

Loving God, we thank you that you equip us with many gifts to build each other up as a church. Help us to use them in ways that are welcoming of all people. Help us to work our gifts in ways that demonstrate your love to the whole world. Amen.



热身：

您以前是否曾经感到不受欢迎或格格不入？为什么？

研读：哥林多前书 14:1–5

1. 保罗在这一部分开始时鼓励我们走爱的道路，他在这里的意思是什么？
(提示：阅读第13章)
2. 保罗接着谈到两种属灵的恩赐。它们是什么？您对它们有甚么体验？
3. 为什么保罗在教会崇拜中更喜欢当中的其中一种？
4. 教会中的预言（邓牧师注：更好的翻译是「神言」）有何意义？为什么这个对保罗的造就会如此重要？

研读：哥林多前书14:6–25

1. 为什么保罗不鼓励在教会崇拜中说方言？
2. 我们今天做哪些事情可能会产生相同的效果？
3. 我们的崇拜应该向世界传达什么讯息？
4. 这一切与保罗遵循爱之道的第一要务有何关系？
- 5.

实践：

我们如何帮助大家能更充分参与我们教会的崇拜？

祈祷

仁爱的上帝，我们感谢你，你为我们装备了许多恩赐，使我们能够彼此建立教会。求你帮助我们以款待所有人的方式使用它们，并帮助我们发挥我们的天赋，向全世界展示您的大爱。阿门。



Warming up:

When you feel, hear, and see a violent wind, what is your initial reaction?

Read: Acts 2:1-21

1. What stands out to you in this passage?
2. Describe the events that occurred on the day of Pentecost according to Acts 2:2-4. How did the Holy Spirit manifest?
3. What is the significance of the disciples being filled with the Holy Spirit and speaking in tongues? (Acts 2:4-11)
4. According to Peter's sermon, what was the purpose of the outpouring of the Holy Spirit on the day of Pentecost? (Acts 2:17-18)
5. How did the people respond to Peter's sermon, and what was Peter's call to action? (Acts 2:37-39)
6. How does the concept of being filled with the Holy Spirit relate to bearing the fruit of the Spirit? (Galatians 5:22-23)
7. What are some examples of fruitfulness in the Spirit that you see in the lives of the early disciples following Pentecost? (Acts 2:41-47)

Rubber hits the road:

Reflecting on the events of Pentecost and the past six weeks of this series, how can you, your Bible study/small group, and your church community cultivate a deeper reliance on the Holy Spirit in our lives to bear fruit for God's kingdom?

Prayer

Heavenly Father, thank You for the gift of Your Holy Spirit, who empowers us to live according to Your will. May Your Spirit work in and through us, bearing fruit that glorifies Your name. May we be vessels of Your grace, sharing Your love with others and drawing them into Your embrace. In Jesus' name, we pray. Amen.



热身：

当你感觉到、听到、看到大风时，你的第一个反应是什么？

研读：使徒行传 2:1–21

1. 这篇文章中哪里让你印象最深刻？
2. 根据使徒行传 2:2–4 描述五旬节那天发生的事件，圣灵是怎样显现的呢？
3. 门徒被圣灵充满后说方言，这事有什么特别的意义呢？（徒 2:4–11）
4. 根据彼得的讲道，五旬节圣灵浇灌之目的是甚么？（徒 2:17–18）
5. 人们对彼得的讲道有何反应？彼得的呼召衍生了甚么行动？（徒 2:37–39）
6. 被圣灵充满的观念与结出圣灵的果子有甚么关系？（加拉太书 5:22–23）
7. 在五旬节之后的早期门徒生活中，你看到哪些在圣灵里结出果子的例子？（徒 2:41–47）

实践：

反思五旬节事件和本系列过去六周的事件，你、你的小组和你的教会群体可以如何在我们自己的生活中培养对圣灵更深的依靠，为上帝国结出果子？

祈祷

天父，感谢祢赐给我们圣灵的恩赐，使我们能按照祢的旨意生活。求祢的灵在我们里面，并借着我们的作工，结出荣耀祢名的果子。求你使我们成为您恩典的器皿，与他人分享您的爱，并将他们带到您的怀抱中。

我们奉耶稣的名祈求。阿门。



HOLY SPIRIT
ALGESTER

Anglican
Church
Dalby

faith 
Stanthorpe Anglican Parish



Sunnybank
Anglican Church